

### Medidanan preventivo pa lugarnan di trabao/empresanan COVID-19

Prepara pa: Directie Volksgezondheid Aruba, di parti SVB,  
Medwork y Directie Arbeid en Onderzoek

Fecha : 29 di april, 2020

Version: 1.1

Status: Final

Obhetivo publico: Dunado di trabao

Cu reduccion di e medidanan actual conforme e Reglamento Ministerial AB 1989 No.62 medidanan general di control COVID-19 (manera shutdown, toque de queda y lockdown) ta esencial pa tur hende mantene nan mes na e medidanan preventivo, cu respecto na e distancia social y higiena. Pa esaki Volksgezondheid a compila condicionnan cu rekisitonan minimo.

Esaki lo ser aplica pa tur hende y lo wordo controla.

Mantene tur e medidanan necesario ta e responsabilidad di cada dunado di trabao y esaki lo wordo supervisa pa un grupo di trabao. Durante e control, e grupo di trabao (taskforce) lo verifica e reglanan abao menciona. Den caso di falta di cumplimiento, e dunado di trabao en cuestion por ser ordena di cera su establecimiento conforme na e ley y reglamentonan ariba menciona.

#### 1) Medidanan pa garantisando distancia social

**Cada organizacion /empresa/institucion/dunado di trabao ta tuma e medidanan necesario pa realice e distancia social of fisico di al menos 1 ½ meter di distancia entre e personal y of personal y bishitantenan na trabao cu e fin di garantisando e seguridad y salud tanto di e personal como di e clientenan. Si por, ta ser recomenda cu e empleadonan traha mas tanto cu ta posibel for di cas y of pa introduci orarionan flexibel.**

**Siguientemente un serie di medidanan cu e dunado di trabao mester tuma como minimo pa garantisando e distancia social/fisico na e lugar di trabao:**

- E dunado di trabao ta responsabel pa designa y establece e lugar di trabao y e espacionan cu ta bay ser comparti hunto den e establecimiento pa garantisando e distancia ariba menciona.
- Tambe mester tene cuenta cu e fluho di personanan (relevancia y dependiendo di e naturalesa y e tipo di servicio of proceso).
- Mueblenan di exterior (mesa, banki, stoelnan) cu ta situa dilanti di e edificio mester wordo kita, pa asina e clientenan y of personal no por sinta banda di otro. Mueblenan di paden tambe mester wordo kita, separa of blinda.
- E dunado di trabao ta proporciona informacion /instruccion na empleadonan tocante e importancia di e distancia social, tanto den e lugar di trabao como pafo di dj'e.
- 
- Reemplaza reunionnan fisico y afspraaknan mas tanto cu por cu e medionan di comunicacion online y of combersacionnan telefonico.
- Si e reunionnan fisico toch ta tuma lugar mester hasi uzo di un lista di asistencia.
- Den caso di bishitante, acceso ta ser aplica na lo siguiente:

- Limitacion na e cantidad di bishitante y teniendo na cuenta al menos e distancia minimo di 1 ½ meter .
- Pa e bishitantenan cu no ta tene nan mes na e reglanan aki; ta ser pidi pa bandona e institucion of establecimiento inmediatamente.

## 2) Medidanan pa garantisa un bon higiena

Cada organisacion/dunado di trabao ta tuma e medidanan necesario pa facilita y promove un bon higiena na e lugar di trabao cu e fin di garantisa seguridad y salud tanto di e personal como cu di e bishitantenan. Siguientemente un serie di medidanan cu e dunadonan di trabao mester tuma como minimo, pa garantisa un bon higiena na e lugar di trabao:

- √ E dunado di trabao ta percura pa suficiente material di proteccion personal pa su empleadonan.
- √ E dunado di trabao ta percura pa un lugar di trabao limpi y higienico; superficienan (por ehempel lessenaar y mesanan), obhetonan (p.e. telefon, keyboard) y autonan di compania mester wordo hasi limpi regularmente cu desinfectante. E regularidad di limpieza ta depende di e cantidad di cliente / bishitante cu ta uza e lugar di trabao y e auto(nan) di compania.
- √ E dunado di trabao ta percura pa e superficienan cu hopi hende ta mishi cu ne, manera switch di luz, man di porta y otro, ta wordo hasi limpi regularmente.
- √ E dunado di trabao ta pone suficiente productonan di limpieza, na disposicion di e empleadonan.
- √ E dunado di trabao ta percura cu ta promove labamento di man minucioso y regularmente y bon higiena di tosamento di parti di e empleadonan.
- √ Mester duna instruccionnan cla na personal.
- √ E dunado di trabao ta proporciona informacion y lo instrui personal tocante e siguiente normanan di higiena:
  - Cada persona mester laba man cu awa y habon durante un minimo di 20 seconde , den ausencia di awa, uza un gel cu al menos 60% di alcohol;
  - Ora di nister of tosa ta uza un napkin y despues ta benta esaki afo inmediatamente ; y si esaki no ta disponibel ta nister of tosa den e hol di elleboog;
  - Mester mishi lo menos posibel cu cara en particular e boca, nanishi y wowonan.
  - Tapaboca - Mondmasker ta obligatorio den tur edificio, pa empleado y cliente.
- Pone dispenser cu desinfectante pa higiena di man na lugarnan visibel na trabao (manera entrada, salanan di reunion, etc.); percura pa yena e dispensernan aki regularmente bek.
- Percura cu personal y bishitantenan tin acceso na e lugarnan unda nan por laba nan man cu awa y habon.
- Colga posternan pa promove labamento di man, e higiena di tosa etc.,
- Por favor bishita [www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org) pa mas informacion.
- Comunica di antemano e regla y medidanan anteriormente menciona atraves di otro canalnan di comunicacion, manera sesion y reunionnan informativo, informacion riba intranet etc.,) pa promove e higiena di man y tosamento.

## 3) Medidanan relaciona cu empleado y of clientenan malo den establecimiento

Cada organizacion /dunado di trabao mester tuma e medidanan necesario pa garantisa cu ningun empleado y of cliente cu tin kehonan respiratorio (tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) ta den e establecimiento of lugar di trabao pa garantisa e seguridad y salud di tanto e personal como di e bishitantenan. Siguietemente un serie di medidanan cu e:

Dunadonan di trabao mester tuma como minimo relaciona cu empleado of bishitantenan malo cu ta yega na e lugar di trabao of tereno di compania:

- Entrada na un bishitante cu kehonan respiratorio visibel( tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) ta wordo prohibi pa drenta.
- Den caso cu un empleado malo tin kehonan respiratorio visibel (tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) mester tuma contacto directamente cu e doctor di su compania.
- Informa empleado y bishitantenan cu cualkier persona cu keintura of kehonan respiratorio ( tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) mester wordo prohibi entrada na e lugar di trabao y mester keda cas cu e procedura di notificacion di enfermedad.
- Mostra posters cu e mensahe akin a e lugarnan di trabao. Comparti esaki cu otro canalnan di comunicacion cu ta ser uza hopi biaha den bo organizacion of negoshi.

Pa obtene informacion adicional bishita e website di:

Organización Mundial de Salud. (WHO - World Health Organization)

<https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/advice-for-workplace-clean-19-03-2020.pdf>

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technical-guidance/guidance-for-schools-workplaces-institution>



